

# 立法會

## *Legislative Council*

立法會 CB(3)78/05-06 號文件

**2005 年 11 月 4 日內務委員會會議文件**

**定於 2005 年 11 月 9 日立法會會議上提出的質詢**

提問者：

- |      |       |        |
|------|-------|--------|
| (1)  | 鄭經翰議員 | (口頭答覆) |
| (2)  | 陳偉業議員 | (口頭答覆) |
| (3)  | 張學明議員 | (口頭答覆) |
| (4)  | 余若薇議員 | (口頭答覆) |
| (5)  | 梁耀忠議員 | (口頭答覆) |
| (6)  | 蔡素玉議員 | (口頭答覆) |
| (7)  | 郭家麒議員 | (書面答覆) |
| (8)  | 李國麟議員 | (書面答覆) |
| (9)  | 李永達議員 | (書面答覆) |
| (10) | 陳智思議員 | (書面答覆) |
| (11) | 李鳳英議員 | (書面答覆) |
| (12) | 石禮謙議員 | (書面答覆) |
| (13) | 陳婉嫻議員 | (書面答覆) |
| (14) | 李國英議員 | (書面答覆) |
| (15) | 劉慧卿議員 | (書面答覆) |
| (16) | 劉江華議員 | (書面答覆) |
| (17) | 馮檢基議員 | (書面答覆) |
| (18) | 余若薇議員 | (書面答覆) |
| (19) | 劉江華議員 | (書面答覆) |
| (20) | 蔡素玉議員 | (書面答覆) |

註      ：

NOTE  ：

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

#(1) 鄭經翰議員 (口頭答覆)

中華汽車有限公司(俗稱“中巴”)早前向政府當局申請修訂地契，把一幅位於北角琴行街的土地的許可用途由員工宿舍改作商住樓宇用途。本年8月，政府與中巴就補地價款額達成協議。就此，政府可否告知本會：

- (一) 自中巴於1998年結束巴士業務以來，上述土地曾作哪些用途，是否一直空置；
- (二) 鑑於中巴已結束巴士業務多年，政府為甚麼不收回該幅土地，讓有興趣的地產發展商競投；及
- (三) 過去10年，當局批准了多少宗把社區或公用設施用地改為工商或住宅用地的申請；請列出每幅土地的地點、面積和原來用途、承批人名稱，以及補地價款額？

(1) Hon Albert CHENG (Oral Reply)

The China Motor Bus Company Limited ("CMB") applied to the Administration earlier for modifying the lease of a site located on Kam Hong Street in North Point so as to change the permitted use from provision of staff quarters to commercial/residential use. In August this year, the Government and the CMB reached an agreement on the amount of the land premium payable. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the uses of the site since the CMB terminated its bus operation in 1998, and whether it has been left vacant since then;
- (b) given that the CMB has terminated its bus operation for many years, of the reasons for not resuming the land and putting it up for bidding by interested property developers; and
- (c) of the number of applications approved in the past ten years for modifying the land use of a site from the provision of community or communal facilities to industrial/business or residential use, together with a list of these sites detailing their location, area and original permitted use, as well as the name of the grantee and the amount of land premium for each site?

#(2) 陳偉業議員 (口頭答覆)

本人發現，近年有發鈔銀行關閉設於多個公共屋邨的地區分行，例如匯豐銀行關閉了設於梨木樹邨、石圍角邨、安定邨、友愛邨及大澳的地區分行，並縮短其設於梅窩的地區分行的服務時間。另一方面，新建的公共屋邨，例如天水圍及東涌的公共屋邨，亦有居民多次要求該銀行在有關屋邨設置分行或櫃員機，但遭拒絕。鑑於發鈔銀行減少地區分行數目，對不少市民，特別是接受綜合社會保障援助的人士，造成極大不便，政府可否告知本會：

- (一) 過去 5 年，每年各發鈔銀行在香港設立分行的數目，以及這些銀行有沒有責任向市民提供基本服務；
- (二) 會不會在發鈔銀行不斷減少地區分行服務的情況下，考慮取消它們擔任發鈔銀行的資格；若會，詳情是甚麼；若不會，原因是甚麼；及
- (三) 會不會在非發鈔銀行的服務，較發鈔銀行更能照顧普羅市民的需要及利益的情況下，考慮容許它們擔任發鈔銀行；若會，詳情是甚麼；若不會，原因是甚麼？

(2) Hon Albert CHAN (Oral Reply)

I note that in recent years some note-issuing banks have ("NIBs") closed their local branches in a number of public housing estates ("PHEs"). For instance, the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation ("HSBC") has closed its local branches in Lei Muk Shue Estate, Shek Wai Kok Estate, On Ting Estate, Yau Oi Estate and Tai O, and reduced the service hours of its local branch in Mui Wo. On the other hand, residents of some newly completed PHEs, such as those in Tin Shui Wai and Tung Chung, have repeatedly requested the HSBC to set up branches or teller machines in their estates, but such requests have been refused. As the reduction in the number of local branches by NIBs has caused great inconvenience to many people, especially recipients of Comprehensive Social Security Assistance, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of branches set up by each NIB in Hong Kong in each of the past five years, and whether these banks have an obligation to provide basic services for the public;
- (b) whether it will consider revoking the NIB status of banks if they keep scaling down the services of their local branches; if so, of the details; if not, the reasons for that; and
- (c) whether it will consider granting the NIB status to banks whose services can serve the needs and interests of the general public better than NIBs; if so, of the details; if not, the reasons for that?

#(3) 張學明議員 (口頭答覆)

行政長官在上月發表的施政報告指出，在已選定具有重要生態價值的地點，將優先推行管理協議及公私營合作試驗計劃，由土地擁有人自願參加、非政府組織提供資金，共同推進保育工作。就此，政府可否告知本會：

- (一) 鑑於環境及自然保育基金委員會已批准撥款460萬元，於鳳園及望原實施3項管理協議試驗項目，負責管理有關土地的非政府組織分別為該等項目承擔的款額；
- (二) 上述試驗項目的實施時間表，以及當局有沒有措施監察項目的進展情況；及
- (三) 鑑於一個跨政府部門的專責小組正研究6份公私營界別合作的申請，當局預計何時完成這些研究，以及會不會向公眾交代評估工作和結果？

(3) Hon CHEUNG Hok-ming (Oral Reply)

In his Policy Address announced last month, the Chief Executive pointed out that for selected ecologically important areas, a pilot scheme involving management agreements and public-private partnership ("PPP") would be carried out as a priority and that under the scheme, land owners would participate voluntarily and non-governmental organizations would provide the funding for conservation work. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) as the Environment and Conservation Fund Committee has approved an allocation of \$4.6 million for the implementation of three pilot management agreement projects at Fung Yuen and Long Valley, of the respective amounts of funds committed in respect of such projects by the non-governmental organizations responsible for managing the land concerned;
- (b) of the implementation timetables for such pilot projects, and whether the authorities have any measures to monitor their progress; and
- (c) as an inter-departmental Task Force is studying six PPP proposals, when the authorities expect such studies to be completed and whether they will brief the public on the evaluation work and results?

# (4) 余若薇議員 (口頭答覆)

本年 8 月 30 日，食物環境衛生署(簡稱“食環署”)的兩名衛生督察前往香港迪士尼樂園(簡稱“樂園”)執行職務時，因應樂園職員的要求，先脫下帽子和肩章才進入樂園；而在 9 月 6 日，另一名衛生督察到樂園執行職務時，卻拒絕了同樣的要求，並向上司匯報。就此，政府可否告知本會：

- (一) 現行哪些法例訂明，任何人拒絕或妨礙食環署人員進入處所執法，即屬違法；以及食環署人員遇到這種情況時的慣常做法；
- (二) 食環署在得悉事件後與樂園當局交涉的詳情和曾採取甚麼跟進行動；及
- (三) 政府當局已否決定對有關人士提出起訴，以及這決定的理據？

(4) Hon Audrey EU (Oral Reply)

On 30 August this year, two health inspectors of the Food and Environmental Hygiene Department ("FEHD") removed their uniform caps and epaulettes upon the request of the Hong Kong Disneyland ("HKD") staff before entering HKD to perform their duties. On 6 September, however, another health inspector rejected the same request when he performed duties at HKD, and reported the incident to his supervisor. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the existing legislation which provides that it is unlawful for a person to refuse or obstruct the entry of FEHD staff into premises for law enforcement purposes; and the usual practice of FEHD staff in such circumstances;
- (b) the details on how FEHD took the matter up with the HKD authorities after learning about the incidents and the follow-up actions taken; and
- (c) whether the Administration has decided to initiate prosecution against the persons concerned, and the rationale for the decision?

#(5) 梁耀忠議員 (口頭答覆)

《基本法》第一百五十九條就《基本法》的修改權及修改提案權作出規定，但並沒有清晰訂明具體的修改機制。雖然政府在2001年7月表示會就此進行研究、分析和廣泛諮詢，並與立法會及中央商討，然後提出建議方案，但至今仍未有具體方案。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有關的研究、分析和諮詢工作的詳情及進展情況；
- (二) 會不會安排立法會就有關問題與全國人民代表大會及中央政府有關部門交流及商討；若會，安排的詳情；若不會，原因是甚麼；及
- (三) 如何確保在制訂有關機制的過程中，香港市民的意願獲充分考慮及尊重，以及“一國兩制，高度自治”的原則得到體現？

(5) Hon LEUNG Yiu-chung (Oral Reply)

While Article 159 of the Basic Law provides for the power of amendment of the Basic Law and the power to propose bills for such amendments, it does not clearly set out a specific amendment mechanism. Although the Government said in July 2001 that it would study, analyze and conduct extensive consultations on the matter, discuss with the Legislative Council ("LegCo") and the Central Authorities, and then put forward the proposals, no specific proposal has been presented so far. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the details and progress of the study, analysis and consultations;
- (b) whether it will arrange for LegCo to have exchanges and discussions with the National People's Congress and the relevant authorities of the Central Government regarding this matter; if so, of the details of the arrangements; if not, the reasons for that; and
- (c) how it will ensure that the wishes of the Hong Kong people will be given due consideration and respect, and the principles of "one country, two systems" and "a high degree of autonomy" will be given effect in the formulation of such a mechanism?

# (6) 蔡素玉議員 (口頭答覆)

關於對美容院服務的規管，政府可否告知本會：

- (一) 鑑於消費者委員會在今年首 9 個月接獲 50 宗涉及彩光及激光美容服務的投訴，而在這些個案中，22 人的皮膚更有變色、起泡、灼傷和結疤等後遺症，當局有沒有計劃規管美容院提供的光學美容服務，包括從業員須具備的資歷；如果有，計劃的詳情和時間表；如果沒有，原因是甚麼；及
- (二) 對於美容院提供紋身、穿耳等可引致病原體感染的服務，當局有沒有計劃作出規管；如果有，計劃的詳情；如果沒有，原因是甚麼？

(6) Hon CHOY So-yuk (Oral Reply)

Regarding the regulation of services provided by beauty salons, will the Government inform this Council:

- (a) given that the Consumer Council received 50 complaints concerning intense pulsed light and laser cosmetic treatments in the first nine months of this year and, among these cases, after-effects such as colour change, blisters, burns and scars have appeared on the skins of 22 persons, whether it plans to regulate the provision of light-based cosmetic treatments by beauty salons, including the qualification requirements for practitioners; if so, of the details and timetable of such plans, if not, the reasons for that; and
- (b) whether it plans to regulate the provision by beauty salons of those services such as tattooing and ear-piercing which might cause pathogenic infections; if so, of the details of such plans; if not, the reasons for that?

#(7) 郭家麒議員 (書面答覆)

據報，現時本地醫療保險機構有選擇性地接受投保，亦有投訴指保險公司的醫療保險承保條款帶有歧視性，並拒絕精神病及長期病患者投保。就此，政府可否告知本會：

- (一) 現時本港有多少間保險公司專門提供醫療保險和危疾保險，所涉保險的保障範圍及不包括哪些疾病及醫療服務；以及有多少間保險公司提供醫療全保和接受所有種類的疾病的投保及不設限制性條款；
- (二) 醫療保險的風險評估數據，包括公營醫院在過去3年接收的精神病及長期病患者數目、涉及的平均醫療成本及公帑補助額，以及這些病人在私家醫院接受治療的估計費用；及
- (三) 會否考慮檢討及加強監管醫療保險的承保範圍，以便當局日後提出可行醫療融資方案建議時，能具體地向市民建議可供選擇的保險計劃，從而讓市民獲得醫療保障？

(7) Dr Hon KWOK Ka-ki (Written Reply)

It has been reported that there were cases in which existing local medical insurance providers were selective in accepting applications for insurance covers; and there are also complaints against insurance companies which set discriminatory terms and conditions in their medical insurance policies, and refuse to provide insurance covers for psychiatric patients and the chronically ill. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of insurance companies in Hong Kong which specialize in medical insurance and critical illness insurance at present, the coverage of the insurance policies concerned and the illnesses and medical services which fall outside such coverage; and the number of such companies which offer comprehensive medical insurance and accept applications for covers for all types of illnesses without setting any restrictive terms;
- (b) of the statistics on the risk assessment of medical insurance, including the number of psychiatric patients and the chronically ill admitted by public hospitals over the past three years, the average health care cost and amount of public funding involved, and the estimated expenses that might have incurred if such patients had received treatments in private hospitals; and
- (c) whether it will consider reviewing and enhancing the regulation of medical insurance coverage in order to recommend insurance scheme choices to the public more specifically when proposing practicable options for financing health care in future, so that the public may enjoy medical protection?

#(8) 李國麟議員 (書面答覆)

據報，房屋委員會（“房委會”）至今仍未為其轄下樓齡40年以下的舊式公共屋邨所有或部分樓層提供升降機或扶手電梯。此外，房委會未有勘察該等屋邨的設施及研究是否需要進行改建或加建工程，以方便居於上述樓宇而行動不便的長者及殘疾人士。就此，政府可否告知本會：

- (一) 現時未有在所有或部分樓層設置升降機的公共屋邨名稱、涉及的樓層數目、所屬地區及樓宇落成年期，以及屋邨範圍內附有斜道或設有梯級的公共屋邨數目、有關的斜道長度及梯級數目，以及扶手電梯數目；
- (二) 居於上述屋邨的長者及行動有困難人士（例如殘疾人士、智障人士及慢性病患者等）的數目各有多少；及
- (三) 該等屋邨至今未有提供升降機及扶手電梯的原因，以及有否計劃安裝有關設施，以滿足居民的需要？

(8) Dr Hon Joseph LEE (Written Reply)

It has been reported that the Housing Authority ("HA") has so far not provided lifts or escalators for access to some or all floor levels in the housing blocks of its old public housing estates aged under 40 years, nor has it inspected the facilities in those housing estates and reviewed the need for alteration or addition works to facilitate the mobility of the elderly and disabled residents in such housing blocks. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the names of the public housing estates in which no lifts have been installed for access to some or all floor levels in the housing blocks, the number of floor levels concerned, the districts where such housing estates are situated and the years of completion of those housing blocks; the number of public housing estates in which ramps or stepways have been provided, the length of the ramps and the number of stepways concerned; as well as the number of escalators available;
- (b) of the respective numbers of elderly persons and people having mobility problem (such as disabled persons, mentally retarded persons and chronic patients) living in the above housing estates; and
- (c) why lifts and escalators have so far not been provided in those housing estates; and whether there are plans to install such facilities to meet the needs of the residents?

#(9) 李永達議員 (書面答覆)

根據政府在 2004 年 5 月發出的內部指引，就僱用非技術工人為主的服務(建築服務除外)提交的標書，須承諾給予這類工人不低於市場平均數的每月工資率，政府部門及營運基金才可予以考慮。另外，自本年 3 月 1 日起，領匯管理有限公司(“領匯公司”)已從房屋委員會接管 180 項零售和停車場設施的日常管理。待領匯房地產投資信託基金(“領匯基金”)於未來數個月上市後，領匯公司將成為獨立的私人公司，因而無須跟隨上述指引。就此，政府可否告知本會：

- (一) 在現時受僱於領匯公司轄下承辦商的非技術工人中，每月工資率分別高於及低於市場平均數的工人數目，以及按工種列出工資率低於市場平均數的工人的平均每月工資；及
- (二) 會否要求領匯公司在領匯基金上市後承擔企業社會責任，只聘用給予其非技術工人不低於市場平均數的工資率的承辦商；若不會作出此項要求，理據為何，以及當局有何其他措施，確保有關工人的工資不會低於政府部門及營運基金承辦商的工人所得的工資？

(9) Hon LEE Wing-tat (Written Reply)

According to the internal guidelines issued in May 2004 by the Government, government departments and trading funds may consider a tender bid for service contracts (excluding construction services) which rely heavily on the deployment of non-skilled workers only if the monthly wage rates undertaken to be offered by the tenderer to such workers are not lower than the average market rates. Besides, The Link Management Limited ("The Link") has taken over from the Housing Authority the day-to-day management of 180 retail and car-parking facilities since 1 March this year. After the listing of The Link Real Estate Investment Trust ("The Link REIT") in the next few months, The Link will become an independent private company and thus will not have to follow the above guidelines. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) among the non-skilled workers currently employed by contractors of The Link, of the number of workers whose monthly wage rates are higher than the average market rates, and the number of those with monthly wage rates lower than the average market rates, together with a breakdown by job type of the latter's average monthly wages; and
- (b) whether, after the listing of The Link REIT, The Link will be required to fulfil its corporate social responsibility by engaging only those contractors who offer wage rates not lower than the average market rates to their non-skilled workers; if not, of the justifications

for that, and the other measures to ensure that the wages of such workers will not be lower than those offered to workers employed by contractors of government departments and trading funds?

#(10) 陳智思議員 (書面答覆)

政府可否告知本會，在 2005 年獲各大學教育資助委員會資助院校取錄主修與中國語文或英國語文有關的科目的學士學位課程的學生在香港高級程度會考的平均成績，以及過去 3 年，修讀該等課程的學生在該考試的相關語文科的平均成績？

(10) Hon Bernard CHAN (Written Reply)

Will the Government inform this Council of the average academic results in the Hong Kong Advanced Level Examination attained by the students who were admitted by University Grants Committee-funded institutions in 2005 to read undergraduate programmes majoring in studies relating to Chinese Language or English Language, and the average academic results in the relevant language subjects in the Examination attained by the students of such programmes in the past three years?

#(11) 李鳳英議員 (書面答覆)

近日，本人接獲市民投訴，指他們持香港旅行證件進入其他國家或地區時，由於證件上只註明出生年份而無註明月份和日期，因而遭當地出入境管制人員留難。關於使用香港旅行證件，政府可否告知本會：

- (一) 按年齡、性別和旅行證件類別劃分，現時在所持香港旅行證件只註明出生年份的港人數目；
- (二) 按國家或地區劃分，過去3年，當局每年接獲港人因所持香港旅行證件出現問題，以致在其他國家或地區未能順利入境的投訴或求助個案數字；涉及的投訴內容和有關政府部門跟進該等投訴的情況，包括有否向有關國家或地區瞭解投訴詳情；及
- (三) 有何措施避免再有港人在進入其他國家或地區時遇到同類情況？

(11) Hon LI Fung-ying (Written Reply)

Recently, I have received complaints from members of the public alleging that the immigration control officers in other countries or regions had found fault with them when they entered with Hong Kong travel documents on which only their years of birth but not the months and the days were shown. Regarding the use of Hong Kong travel documents, will the Government inform this Council of:

- (a) the current number of Hong Kong people whose Hong Kong travel documents only show their years of birth broken down by age, gender and type of travel documents;
- (b) the respective numbers of complaints or requests for assistance received from Hong Kong people who could not enter other countries or regions successfully because of problems in their Hong Kong travel documents in each of the past three years, broken down by country or region; the details of the complaints involved and the follow-up actions taken by the government departments concerned regarding such complaints, including whether they had enquired with the countries or regions concerned about the details of such complaints; and
- (c) the measures to prevent Hong Kong people from facing the same situation when entering other countries or regions?

# (12) Hon Abraham SHEK (Written Reply)

It has been reported that 71 families with blind and visually impaired children, who had been overpaid the disability allowance as they had not reported their children's admission to special boarding school, have been asked to return the overpaid allowance. In one case, the parents of a visually impaired child had been overpaid \$160,000 in the past 12 years, and were asked to return that amount by a one-off payment or installments. In this connection, will the Government inform this Council whether:

- (a) it has thoroughly investigated each of the above cases to ascertain whether the disability allowance applicants intended to cheat or the Social Welfare Department ("SWD") should take the blame for its unclear application procedures;
- (b) SWD will conduct a comprehensive review on its mechanism for approving disability allowance applications; if not, the reasons for that; and
- (c) it has assessed the adverse impact of the repayment on the quality of life of the affected blind and visually impaired children, and whether it will consider waiving the repayment if there is adverse impact?

(12) 石禮謙議員 (書面答覆)

據報，有 71 個育有失明及視障子女的家庭因為未有申報其子女獲取錄入讀特殊寄宿學校而多領傷殘津貼，遭當局要求退還多領款項。在其中一宗個案中，一名視障人士的家長在過去 12 年間多領 16 萬元，因而被當局要求以一次過或分期付款方式退還該筆款項。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有否仔細調查上述各宗個案，從而確定是傷殘津貼申請人蓄意欺騙，還是社會福利署（“社署”）須就其申請程序有欠清晰而負上責任；
- (二) 社署會否全面檢討其審批傷殘津貼申請的機制；若否，原因為何；及
- (三) 有否評估要求退還多領款項會對受影響的失明及視障人士的生活質素造成何種不良影響；若會造成不良影響，當局會否考慮豁免退還多領款項？

#(13) 陳婉嫻議員 (書面答覆)

關於打擊未持有本地導遊證的人士(包括隨旅行團來港的領隊)從事接待入境旅行團的工作，政府可否告知本會：

- (一) 哪些法例賦權有關部門查核從事導遊工作人士所持證件及起訴無證導遊；
- (二) 過去兩年，有關部門曾採取多少次執法行動，分別拘捕及起訴了多少名無證從事導遊工作的人士，以及香港旅遊業議會會向聘用無證導遊的旅行代理商發出多少次警告；
- (三) 會否考慮立法訂明旅行代理商必須聘用本地持證導遊接待入境旅行團；若不會考慮，原因為何；及
- (四) 會否考慮由單一部門負責簽發導遊證、規管導遊的工作及採取執法行動，以保證導遊服務的質素？

(13) Hon CHAN Yuen-han (Written Reply)

Regarding the efforts to curb the reception of inbound tours by people without the local Tourist Guide Pass ("the Pass"), including tour escorts accompanying tour groups to Hong Kong, will the Government inform this Council:

- (a) of the legislation under which the departments concerned are empowered to check the documents of persons serving as tour guides and prosecute those without the Pass;
- (b) of the number of law enforcement actions taken by the departments concerned over the past two years; and the respective numbers of persons arrested and prosecuted for serving as tour guides without the Pass; as well as the number of warnings issued by the Travel Industry Council of Hong Kong to travel agents employing tour guides without the Pass;
- (c) whether it will consider enacting legislation to require travel agents to employ local tour guides with the Pass for the reception of inbound tours; if it will not, of the reasons for that; and
- (d) whether it will consider assigning to one single department the work of issuing the Pass, regulating tour guides' work and taking law enforcement actions, so as to safeguard the quality of the service of tour guides?

#(14) 李國英議員 (書面答覆)

現時，無力負擔醫療服務收費的普通科門診病人可申請減免收費，但須每次向醫務社會工作者（“醫務社工”）申請。他們批評這項安排除了令有需要的病人（特別是長者）不便之外，亦增加醫務社工的工作量和浪費資源。就此，政府可否告知本會，會否檢討醫療收費減免機制及加以改善；若會，請告知詳情；若否，原因為何？

(14) Hon LI Kwok-ying (Written Reply)

Currently, patients of general out-patient clinics who cannot afford the fees for health care services can apply for a fee waiver, but they are required to apply to the Medical Social Workers ("MSWs") on each occasion. They have criticized that the arrangement not only causes inconvenience to needy patients, in particular the elderly persons, but also increases the workload of MSWs and results in a waste of resources. In this connection, will the Government inform this Council whether it will review the medical fee waiver mechanism and make improvements in this respect; if so, of the details; if not, the reasons for that?

#(15) 劉慧卿議員 (書面答覆)

關於向在內地營商的港人提供的協助，行政機關可否告知本會，香港特別行政區（“香港特區”）政府駐北京辦事處及駐粵經濟貿易辦事處在過去3年，分別轉介了多少宗港商求助的個案至有關的內地部門，以及香港特區的政府部門和法定機構；當中已獲解決的個案數目；餘下個案仍未解決的原因，以及該兩個辦事處還會向有關港商提供甚麼協助？

(15) Hon Emily LAU (Written Reply)

Regarding the assistance provided to Hong Kong people doing business in the Mainland, will the Executive Authorities inform this Council of the respective numbers of cases of Hong Kong businessmen seeking assistance which the Office of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSARG") in Beijing and the Hong Kong Economic and Trade Office in Guangdong of the HKSARG have referred to the relevant departments in the Mainland as well as the government departments and statutory bodies of the HKSAR in the past three years; the number of such cases that have been settled; the reasons for not settling the outstanding cases, and the other assistance that will be provided by the two Offices to the Hong Kong businessmen concerned?

#(16) 劉江華議員 (書面答覆)

根據中、港兩地的執法部門所設立的通報機制，入境事務處會把在本港被定罪或違反逗留條件的內地人士的資料送交內地當局，以便有關當局考慮禁止這些人士在一段期間內再次來港。就此，政府可否告知本會：

- (一) 過去 3 年，每年有多少名曾在本港被定罪的內地人士，循非法或合法途徑再次來港後再被定罪，並按他們最後所犯的罪行列出分項人數，以及他們最近兩次犯案的日期平均相隔多久；及
- (二) 有否就一些內地人士雖曾多次在本港被定罪，但仍獲發來港旅行證件或簽注的情況，與內地有關當局商討；若有，商討的結果？

(16) Hon LAU Kong-wah (Written Reply)

Under the notification mechanism set up by the law enforcement authorities of the Mainland and Hong Kong, the Immigration Department will pass to the Mainland authorities information about Mainlanders convicted on offences or breaching conditions of stay in Hong Kong, so that the authorities concerned may consider prohibiting these persons from coming to Hong Kong again within a certain period of time. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of Mainlanders with previous convictions in Hong Kong who were convicted again in each of the past three years, after entering the territory again through legal or illegal means, together with a breakdown by category of the offences they last committed, as well as the average interval between the two most recent offences committed by them; and
- (b) whether it has discussed with the relevant Mainland authorities the issuing of travel documents or endorsements to certain Mainlanders to Hong Kong despite their repeated convictions in the territory; if so, of the outcome of the discussion?

#(17) 馮檢基議員 (書面答覆)

據報，第十屆全國運動會出現操控比賽及運動員服用禁藥的情況。有香港羽毛球隊代表在女子單打準決賽時多次被球證刻意誤判，因而在該場賽事敗陣，更嚴重影響她在餘下比賽的表現，以致她在該項賽事的季軍戰的早段棄權，以抗議裁判不公。就此，政府可否告知本會：

- (一) 有否瞭解上述涉及香港運動員的事件是否屬實；若屬實，有否與內地當局商討及作出投訴，以維護運動競技著重公平、公正及全力爭取勝利的體育精神；若沒有商討及投訴，原因為何，當中是否包括香港當局容忍這種操控比賽的情況；
- (二) 有否評估該事件對本地運動員及未來體育發展的影響；及
- (三) 有何措施防止操控比賽及服用禁藥的情況在香港舉辦的體育比賽(例如2008年北京奧林匹克運動會馬術項目比賽及東亞運動會等)出現，以確保比賽能在公平公正情況下進行？

(17) Hon Frederick FUNG (Written Reply)

It has been reported that there were cases of match-fixing and the use of forbidden drugs by athletes in the 10th National Games. A player of the Hong Kong badminton team was wrongly ruled several times by the umpire in the Women's Singles Semi Final match and subsequently lost the match, which seriously affected her performance in the remaining matches. She later gave up early in the match for the bronze medal in that event in protest of the unfair umpiring. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it has enquired about the truth of above incident involving Hong Kong athletes; if the incident is true, whether it has discussed with the Mainland authorities and lodged a complaint so as to uphold the spirit of fair play and doing one's best to win in sports competitions; if it has not discussed or complained, the reasons for that, and whether it is partly attributable to the Hong Kong authorities' tolerance of such match-fixing activities;
- (b) whether it has assessed the impacts of the incident on Hong Kong's athletes and the future development of sports; and
- (c) of the measures to prevent matching-fixing and the use of forbidden drugs in sports competitions to be held in Hong Kong (e.g. the equestrian events in the 2008 Beijing Olympic Games and the East Asian Games), in order to ensure that these competitions will be held in a fair and impartial manner?

#(18) 余若薇議員 (書面答覆)

政府可否告知本會：

- (一) 現時資助中小學的平均教師與學生比例、每班學生人數、每名教師每周的上課節數及平均工作時間；及
- (二) 上述數據與本地 5 年前的有關數據，以及與現時美國、英國、內地、台灣和新加坡的有關數據如何比較？

(18) Hon Audrey EU (Written Reply)

Will the Government inform this Council:

- (a) of the current respective average teacher-student ratios, class sizes, the number of teaching sessions and average working hours per teacher per week in aided secondary and primary schools; and
- (b) how the above figures compare to those in Hong Kong five years ago and the corresponding current figures in the United States of America, the United Kingdom, the Mainland, Taiwan and Singapore?

#(19) 劉江華議員 (書面答覆)

據報，新世界第一渡輪服務有限公司最近向政府申請提高往來離島的渡輪票價，平均加幅擬為9.4%。就此，政府可否告知本會：

- (一) 當局將根據甚麼準則審批該申請；會否在作出決定前諮詢本會；
- (二) 有否考慮採取措施，減低渡輪票價上升的壓力，例如增加稅務優惠，以及容許在渡輪碼頭增設廣告位等；及
- (三) 會否考慮引入其他公司經營有關航線，以期加強競爭和減低渡輪票價上升的壓力？

(19) Hon LAU Kong-wah (Written Reply)

It has been reported that New World First Ferry Services Limited has recently applied to the Government to increase the fares of outlying island ferry services by an average of 9.4%. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the criteria it will adopt for vetting and approving the application, and whether it will consult this Council before making any decision;
- (b) whether it will consider taking measures to relieve the pressure of increases in ferry fares, such as by offering further tax concessions, and allowing more advertising space to be provided at ferry piers, etc.; and
- (c) whether it will consider opening up the ferry routes concerned to other operators, with a view to promoting competition and relieving the pressure for increases in the fares of ferry services?

# (20) 蔡素玉議員 (書面答覆)

關於政府各部門採購環保產品，政府可否告知本會：

- (一) 過去 3 年，每個部門每年採購符合綠色採購規格的環保產品的總值；
- (二) 每個部門採購的環保產品的類別；及
- (三) 會否為採購環保產品的總值佔其採購總值設定目標百分比和落實時間表；若否，原因為何？

(20) Hon CHOY So-yuk (Written Reply)

Regarding the procurement of environmentally-friendly products by various government departments, will the Government inform this Council:

- (a) of the respective total values of environmentally-friendly products, i.e. those conforming to the green product specifications, procured by each department in each of the past three years;
- (b) of the types of environmentally-friendly products procured by each department; and
- (c) whether it will set a target percentage of the total value of environmentally-friendly products to be procured in the total value of all procurements, together with an implementation timetable in this regard; if not, the reasons for that?